

Конспект уроку № 162

Інтерв'ю з Іванкою про життя на карантині



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode162

Вступ

Привіт, друзі! Це Анна Огойко і подкаст «Уроки української» або Ukrainian Lessons Podcast. Це п'ятий сезон, у якому я повністю говорю українською.

Але якщо ви шукаєте трохи простіші і коротші уроки української, запрошую вас підписатися на мій новий подкаст 5 Minute Ukrainian. Це короткі **п'ятихвилинні** уроки, які виходять двічі на тиждень: щопонеділка та щоп'ятниці. Шукайте 5 Minute Ukrainian у своїй програмі подкастів або **переходьте за посиланням**: ukrainianlessons.com/fmu.

А сьогодні у нас особливий епізод подкасту. Це буде інтерв'ю, інтерв'ю з Іванкою Войцехович — моєю подругою, а також **членом** команди Ukrainian Lessons. Я запросила Іванку на цей подкаст, щоб вона поділилася з вами, яке життя в Україні на карантині в часи коронавірусу.

У березні 2020 року у Європі та світі став швидко поширюватись коронавірус. Тоді багато країн закрили свої кордони і оголосили карантин. В Україні цей карантин був досить **суворий**: були закриті школи, університети, метро, а люди на вулиці мали **носити** маски. Зараз, у вересні 2020 року, коронавірус нікуди не **подівся**, але карантин дещо **послабили**.

Іванка живе в Києві і працює в приватній школі англійської мови. Вона викладає англійську, а також допомагає проєкту Ukrainian Lessons. Сьогодні вона розкаже вам, що змінилося в її житті під час карантину: і в роботі, і в **особистому житті**. Також ми поговоримо про її батьків і про **чинну** ситуацію в Києві.

Зверніть увагу, що ми записуємо це інтерв'ю наприкінці серпня, тому не знаю, наскільки ситуація зміниться у світі наприкінці вересня, коли вийде цей епізод.

Отже, спочатку послухайте інтерв'ю, а потім ми **проаналізуємо** десять цікавих речень, які сказала Іванка, добре?

Готові?

п'ятихвилинний — five-minute

переходити за посиланням —
to follow the link

член — member

суворий — strict

носити — 1) to wear;

2) to carry, to bear

подітися — 1) to disappear;

2) to go

послабити — to weaken

особисте життя — private life

чинний — 1) current;

2) in force, valid

звернути увагу —

to pay attention

проаналізувати — to analyze,
to study



Інтерв'ю

Анна: Привіт, Іванко! Як справи?

Іванка: Привіт, Ганнусю! Чудово, рада тебе чути, і сьогодні непоганий літній день, схоже на те.

Анна: Я думаю, деякі наші **слухачі** вже впізнали Іванку з третього сезону, там вона була Христиною. А сьогодні Іванка — це Іванка, так. Іванка Войцехович, так — сьогодні буде в своїй особі.

Іванка: Сюрприз!

Анна: І розкажи, будь ласка, Іванко, трошки про себе. Чим ти займаєшся?

Іванка: Я живу в Києві і **викладаю англійську** для українців. Але у **вільний час**, як уже ти знаєш, я допомагаю також Ukrainian Lessons викладати українську для іноземців. Я... Я іноді допомагаю з подкастами, але **більшість часу** я просто пишу матеріали для нашого блогу і... Ну й так — по-різному буває.

Анна: Так, я думаю, наші слухачі могли, якщо **заходять на наш сайт**, бачити статті Іванки, **особливо останнім часом**. Я лінуюся писати статті, а Іванка нам допомагає з цим. Недавно трошки змінилось... змінилась ситуація в світі — почалася всяка така **катавасія** з коронавірусом, карантин. Розкажи, як змінилося твоє життя?

Іванка: Доволі **кардинально**, тому що звичайне життя у мене таке соціальне, тобто я працюю з людьми, потім, коли в мене є вільний час, я ходжу на танці, на **свінгові танці**, коли відбуваються вечірки — це дуже багато людей і... Ну й я ними займалася регулярно, тобто **двічі на тиждень** тренування і вечірки на вихідних. А тут раптом в один момент все це зникло.

Анна: Ох...

Іванка: На щастя, нам пощастило, що ми змогли перевести навчання в онлайн і... І як викладачі, так і студенти відкрили для себе **інший бік** цього всього. Тобто спочатку мені здавалось це нереальним, а потім я зрозуміла, що це інакше, але можливо.

Анна: Тобто ти зараз говориш про те, як ти викладаєш англійську мову, так? А як **щодо** танців?

Іванка: Танці зникли. **Якийсь час**, місяці два чи три, напевно, їх просто не було. Викладачі **пропонували** індивідуальні заняття, але я не дуже бачила в цьому сенс. Зараз вони повертаються, тому що в нас послаблюють карантин, але я... Ну я особисто побоююся **повертатися**, тому що там дуже маленька **соціальна дистанція**, і тепер якось уже пріоритети змінилися і... Ну так, хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати.

Анна: Ти якось тренуєшся вдома, щоб не забувати?

слухач — listener

викладати англійську —
to teach English
вільний час — free time
більшість часу —
most of the time

заходити на сайт — to visit
the website
особливо — in particular,
especially
останнім часом — recently
катавасія — confusion, muddle
кардинально — dramatically,
drastically, fundamentally
свінговий танець — swing
dance
двічі на тиждень —
twice a week

інший бік — the other side

як щодо — what about

якийсь час — for a (little) while,
for some time
пропонувати — 1) to offer;
2) to suggest
повертатися — to return,
to go (come) back
соціальна дистанція — social
distance

Іванка: Якщо чесно, то ні. Я цим не **пишаюся**. Я бачу, що багато з наших танцюристів тренуються, в нас було багато всяких онлайн-уроків, от. Але я просто змінила свої хобі, тобто я почала більше читати, я почала малювати трішки і... і якось вже немає часу на танці, не знаю.

Анна: Так, так, розумію. І **наскільки мені відомо**, ти також **переїхала** з Києва, правда?

Іванка: Так, тому що ми працювали онлайн, я могла собі **дозволити** це. Але **в принципі** це сталося доволі само собою, тому що на ті вихідні, коли **оголосили** карантин, я планувала їхати до батьків. Ну тобто я поїхала на три дні і залишилася на три місяці.

Анна: Ого!

Іванка: Ну просто якось не було чому повертатися, тому що робота стала віддаленою, а в Києві набагато важче **уникати** контактів, ніж у маленькому місті в Західній Україні.

Анна: Так, до речі, як твої батьки поживають? На них якось **повпливав** карантин?

Іванка: Я **насправді** їх запитувала про це, тому що мені здавалося, що ні. І **мені здається**, що ні. Вони живуть у маленькому місті, вони... В мене тато має кілька магазинів, а мама — **нотаріус**, тобто вона, мама, змінила трошки формат роботи. Якщо раніше люди приходили до неї просто в офіс і в офісі чекали **прийому**, то тепер вона записує по телефону і люди приходять у певний час, щоб не виникало **черг**. А в тата ситуація майже не змінилася. Ну він каже, що **впали продажі**, але це не відомо, чи це **пов'язано з** карантином, чи це пов'язано з **економічною ситуацією**, чи, можливо, це просто сезонне, ну тобто... Це щодо роботи. А **щодо** вільного часу, то вони в мене не дуже активні, ну вони люблять просто лежати на дивані і дивитися телевизор або читати фейсбук, то в цьому карантин ніяк не **заважає**.

Анна: А зараз ти повернулась назад до Києва?

Іванка: Я почала повертатися до своїх друзів, тому що я за ними **скучила**. І розумієш, немає такого, що ти **обов'язково** захворієш, якщо ти контактуєш з багатьма людьми. Це все-таки залишається якоюсь **лотереєю** і, ну... І я бачу, що і в Сарнах, і в Києві люди доволі **розслаблені**. І при цьому ну і там, і там схожа ситуація, тобто немає особливо зараз очевидного такого сенсу залишатися далеко, тому я стала **простіше ставитись** до цього. Ну тобто все одно залишається в житті маски, санітайзери, миття рук, але при цьому повертаються друзі і, здається, життя не повертається до нормального, але життя змінюється і все одно залишається хорошим.

Анна: Чудово, можемо тоді завершити на цій оптимістичній ноті. Дякую тобі дуже, Іванко, що **завітала** до подкасту Ukrainian Lessons. Це насправді було перше інтерв'ю, яке ми **проводимо** в такому форматі.

пишатися — to be proud of

наскільки мені відомо — as far as I know

переїхати — to move

дозволити — to allow

в принципі — in principle, basically

оголосити — to announce

уникати — to avoid

повпливати — to influence, to have an influence (on)

насправді — in fact, actually, in reality

мені здається — I guess, I think, I believe

нотаріус — notary

прийом — 1) appointment; 2) reception

черга — queue, line

падають продажі — sales drop

пов'язано з — to be connected with

економічна ситуація — economic situation

щодо — as for, regarding

заважати — to interfere (with), to hinder

скучати — to miss

обов'язково — certainly, necessarily, surely

лотерія — lottery

розслаблений — relaxed

простіше ставитися — to take something easy

завітати — to visit, to drop in

проводити — to conduct, to carry out

Іванка: Дякую за запрошення! Дуже приємно бути першим гостем в інтерв'ю. І я сподіваюся, що так, ситуація **покращиться** і в Україні, і в усьому світі — і далі наші теми будуть веселішими.

Анна: Дякую тобі. Передавай привіт батькам!

Іванка: Дякую!

покращитися — to improve



10 корисних речень

Ось така в мене була розмова з Іванкою. **Сподіваюся**, вам було цікаво почути нову людину на подкасті, а також її думки про ситуацію в Україні. До речі, чудовою практикою для вас буде спочатку послухати цей епізод, а потім послухати ще раз, читаючи текст, транскрипт.

Повні тексти епізодів **доступні** в наших конспектах уроків, які є частиною преміум-підписки. Але саме для цього епізоду, оскільки це перше інтерв'ю у п'ятому сезоні, конспект уроку безкоштовний. Ви можете **завантажити** конспект на сторінці подкасту ukrainianlessons.com/episode162.

Так ви зможете **спробувати**, що це таке — наші конспекти — і також вирішити, чи потрібна вам преміум-підписка. Отже, завантажуйте конспект безкоштовно на сайті ukrainianlessons.com/episode162.

А зараз... наша нова рубрика «10 корисних речень». Це будуть переважно слова Іванки, щоб ви могли краще зрозуміти, що вона розповідала.

1

Отже, на початку Іванка говорить про те, як вона допомагає Ukrainian Lessons: вона пише статті, допомагає з подкастами. Вона сказала: і ну і так... по-різному буває.

По-різному буває.

По-різному (по дефіс різному) — це слово це **прислівник**, він означає «не однаково», тобто «різне буває». Ще кажуть «по-всякому». По-різному, по-всякому — це **синоніми**.

«По-різному буває» або «Буває по-різному», тобто ситуація не завжди така сама, не завжди однакова, ситуація змінюється.

Це дуже корисне речення. Повторіть його ще раз за мною:

По-різному буває.

сподіватися — to expect, to hope

доступний — available

завантажити — to download

спробувати — to try

прислівник — adverb

синонім — synonym



2

Далі Іванка розповідала про своє життя, про свою роботу вчительки англійської мови і про свої хобі — танці, а саме свінг, свінгові танці. Іванка казала, що її життя взагалі дуже соціальне, але... А тут раптом в один момент все це зникло.

А тут раптом в один момент все це зникло.

А тут, раптом, тобто раптово, **несподівано**, дуже швидко.

В один момент і раптом — це фактично те саме.

А тут раптом в один момент все зникло. Тобто зникли танці, зникла нормальна робота, нормальне соціальне життя. Все зникло.

Повторіть:

А тут раптом в один момент все це зникло.

несподівано — unexpectedly, suddenly

в один момент — at one moment

3

Далі, наступне речення: «**На щастя**, нам пощастило, що ми змогли перевести навчання в онлайн».

На щастя, нам пощастило, що ми змогли перевести навчання в онлайн.

На щастя — тобто добре те, що...

Нам пощастило. «Пощастити» — це **принести удачу** (удача — luck).
«Пощастило» — це **безособова форма дієслова**.

Зверніть увагу, як ми говоримо: не «я була щаслива», а «мені пощастило».
«Мені» — це **давальний відмінок**.

Я — мені пощастило.

Ти — тобі пощастило.

Він — йому пощастило.

Вона — їй пощастило.

Ми — нам пощастило.

Ви — вам пощастило.

І вони — їм пощастило.

Іванці та її колегам пощастило: вони змогли перенести навчання в онлайн. Тобто вони змогли організувати дистанційне навчання, онлайн-навчання, вони перенесли навчання в онлайн.

на щастя — fortunately, luckily

принести удачу — to bring luck
безособова форма дієслова — non-finite form of the verb
давальний відмінок — dative case



Повторіть ще раз:

На щастя, нам пощастило, що ми змогли перевести навчання в онлайн.

4

Далі Іванка каже: «Тобто спочатку мені здавалось це нереальним, а потім я зрозуміла, що це інакше, але можливо».

Спочатку мені здавалось це нереальним, а потім я зрозуміла, що це інакше, але можливо.

Спочатку «мені здавалось» — те саме «мені», так — давальний відмінок. Мені, тобі, їй здавалось — це минулий час від «здається».

«Мені здається» означає «я думаю». А «мені здавалось» — це **минулий час**, тобто «я думала».

мину́лий час — past tense

Спочатку Іванці здавалось це нереальним. Це — тобто дистанційне навчання англійської мови.

А потім вона зрозуміла, що це інакше. «Інакше» — тобто по-іншому, трошки не так. Це інакше — не так, як було раніше, але це можливо.

Повторіть ще раз:

Спочатку мені здавалось це нереальним, а потім я зрозуміла, що це інакше, але можливо.

5

Наступне, п'яте речення:

Я не дуже бачила в цьому сенс.

Бачити в чомусь сенс або не бачити в чомусь сенс.

Іванка не дуже бачила сенс брати індивідуальні заняття танців. Для неї це було вже не цікаво, це не мало для неї сенсу. Вона не бачила в цьому сенс або вона не дуже бачила в цьому сенс.

Але вона, наприклад, бачила сенс в тому, щоб переїхати з Києва і пожити з батьками на карантині. У цьому вона бачила сенс.

Повторюйте за мною, якщо ви жінка:

Я не дуже бачила в цьому сенс.

А тепер, якщо ви чоловік:

Я не дуже бачив у цьому сенс.



6

Далі вона сказала: «Ну так, хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати».

Так, хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати.

Так, хочеться танцювати. Інколи замість «я хочу» ми говоримо «мені хочеться» або просто «хочеться», це щось таке, як англійською “I would love to...”.

Мені хочеться — мені хочеться танцювати.

Хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати.

Не хочеться ризикувати — ми вживаємо «хочеться» з інфінітивом.

І «при цьому» означає «разом з тим», **«водночас»**, «у той самий момент» або просто «але».

водночас — at the same time, simultaneously

Іванці хочеться танцювати, але при цьому їй не хочеться ризикувати.

Тепер повторіть за мною:

Так, хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати.

7

Іванка поїхала на карантин до батьків. Вона планувала поїхати просто в гості, на вихідні, але **в результаті**... Ну тобто я поїхала на три дні і залишилася на три місяці.

в результаті — as a result

Я поїхала на три дні і залишилася на три місяці.

Вона поїхала на три дні — тобто планувала бути там три дні.

І залишилася на три місяці — і провела там аж три місяці.

Повторіть:

Я поїхала на три дні і залишилася на три місяці.

8

Далі Іванка розповідала трошки про своїх батьків. Вона сказала: «А в тата ситуація майже не змінилася».

А в тата ситуація майже не змінилася.

В тата ситуація майже не змінилася. Ми часто говоримо «в мене», «в тебе», «в тата» замість того, щоб сказати «моя», «твоя», «татова ситуація».



А в тата ситуація майже не змінилася. Тобто його ситуація, можливо, змінилася тільки трошки, вона не дуже змінилася або вона майже не змінилася.

Тепер повторіть:

А в тата ситуація майже не змінилася.

9

Наступне, **передостаннє** речення: «Здається, життя не повертається до нормального, але життя змінюється і все одно залишається хорошим».

передостанній — second to last, last but one

Здається, життя не повертається до нормального, але життя змінюється і все одно залишається хорошим.

Здається — тут, знову ж таки, — «я думаю».

Життя не повертається до нормального, тобто життя не стає нормальним. Але життя змінюється... і все одно (у будь-якому випадку, так само) життя залишається хорошим або добрим.

Повторіть за мною:

Здається, життя не повертається до нормального, але життя змінюється і все одно залишається хорошим.

10

І останнє речення сказала я: «Чудово, можемо тоді **завершити** на цій оптимістичній ноті».

завершити — to finish, to complete

Чудово, можемо тоді завершити на цій оптимістичній ноті.

«Чудово. Можемо тоді завершити» або «Тоді можемо завершити»

Завершити на цій оптимістичній ноті — це популярний фразеологізм, який ми вживаємо, коли хочемо закінчити розмову чи виступ чимось хорошим, оптимістичним.

Завершити на оптимістичній ноті.

Повторіть речення:

Чудово, можемо тоді завершити на цій оптимістичній ноті.





Список речень

1.	По-різному буває.	Things can be different. It happens differently.
2.	А тут раптом в один момент все це зникло.	And then suddenly, at one moment, it all disappeared.
3.	Нам пощастило, що ми змогли перевести навчання в онлайн.	We were lucky to be able to convert the training online.
4.	Спочатку мені здавалось це нереальним, а потім я зрозуміла, що це інакше, але можливо.	At first it seemed unreal to me, but then I realized that it was different, but possible.
5.	Я не дуже бачила в цьому сенс.	I didn't really see any sense in that.
6.	Так, хочеться танцювати, але при цьому не хочеться ризикувати.	Yes, I want to dance, but I don't want to take risks.
7.	Я поїхала на три дні і залишилася на три місяці.	I went there to stay for three days and stayed for three months.
8.	А в тата ситуація майже не змінилася.	And my dad's situation has hardly changed.
9.	Здається, життя не повертається до нормального, але життя змінюється і все одно залишається хорошим.	It seems that life does not return to normal, but life changes and still remains good.
10.	Чудово, можемо тоді завершити на цій оптимістичній ноті.	Great, then we can end on this optimistic note.



Завершення

І це все на сьогодні! Як вам такий формат епізоду? Інтерв'ю? **Дайте мені знати**, що думаєте, і я **постараюсь** запросити на подкаст інших людей.

Також нагадую, що конспект до цього уроку ви можете завантажити абсолютно безкоштовно. У конспекті ви знайдете повний транскрипт епізоду, тобто текст всього, що ви зараз чуєте, переклад складних слів, а також список речень з перекладом на англійську мову і вправи для практики.

Щоб завантажити конспект цього уроку, переходьте за посиланням: ukrainianlessons.com/episode162.

Всього вам найкращого, гарного дня! Тримаймося!

дайте мені знати — let me know

постаратися — to try to do one's best

Вправи

1

Опрацюйте таблицю. Поставте займенники у форму давального відмінка.

Займє́нник	Дава́льний відмі́нок	Займє́нник	Дава́льний відмі́нок
я	ме́ні	воно́	йому́
ти	тобі́	ми	нам
він	йому́	ви	вам
вона́	їй	вони́	їм

- _____ (**Він**) здається, що економічна ситуація в країні не покращиться найближчим часом.
- _____ (**Вони**) пощастило, що вони змогли знайти нову роботу.
- Після карантину _____ (**ми**) хочеться вирушити у мандрівку Європою.
- На жаль, _____ (**ти**) завжди здавалося, що тобі немає чим пишатися.
- _____ (**Вона**) страшенно хочеться займатися бальними танцями.
- Ого, оце _____ (**ви**) пощастило виграти в лотерею!

2

Поставте слова в правильному порядку:

1. повернулися | Ми | життя | до | безтурботного

2. в | моєї | зачіска | нова | А | мами

3. цілий | Він | у | на | місяць | гори | поїхав

4. бачу | тому | над | Я | працювати | собою | сенс | в | щоб

5. На | я | з | прощаюсь | ноті | цій | вами | оптимістичній

3

Заповніть пропуски в реченнях словами / фразами:

Дайте мені знати

Йому здається

Зверніть увагу

В принципі

Сподіваюся

Наскільки мені відомо

1. _____, коли у вас буде вільний час у неділю.
2. _____ я абсолютно задоволений своїм життям.
3. _____,
що він не зможе стати професійним танцюристом.
4. _____ на нові карантинні правила.
5. _____,
у Греції Різдво святкують 25 грудня.
6. _____,
що невдовзі знову зможу відвідувати заняття з німецької мови.



4

Перекладіть українською мовою:

1. I don't really see any sense in travelling abroad right now. Instead, we can visit some nice places in Ukraine.

2. Last year she stayed in Norway for two months, but I guess she didn't like it that much.

3. During quarantine, my life has changed drastically. I lost my job and had to move to another city.

4. Alex was lucky to get a refund for the unused tickets. Unfortunately, I wasn't.

5. I won the lottery last month, and now I have a lot of money. It seems unreal to me.





Відповіді на вправи

1

- | | |
|---------|---------|
| 1. Йому | 4. тобі |
| 2. Їм | 5. їй |
| 3. нам | 6. вам |

2

1. Ми повернулися до безтурботного життя.
2. А в моєї мами нова зачіска.
3. Він поїхав на цілий місяць у гори. / Він поїхав у гори на цілий місяць.
4. Я бачу сенс в тому, щоб працювати над собою.
5. На цій оптимістичній ноті я з вами прощаюсь. / На цій оптимістичній ноті я прощаюсь з вами.

3

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Дайте мені знати | 4. Зверніть увагу |
| 2. В принципі | 5. Наскільки мені відомо |
| 3. Йому здається | 6. Сподіваюся |

4

1. Я не дуже бачу сенс в тому, щоб подорожувати за кордон зараз. Натомість (Замість цього) ми можемо відвідати кілька гарних місць в Україні.
2. Минулого року вона залишилася в Норвегії на два місяці, але мені здається (я думаю, я гадаю), їй не особливо там сподобалось.
3. Під час карантину моє життя кардинально змінилося. Я втратила роботу і мусила (мені довелося, була повинна) переїхати до іншого міста (в інше місто).
4. Алексу пощастило повернути (отримати) гроші за невикористані квитки. На жаль, мені ні.
5. Я виграла (виграв) в лотерею минулого місяця, і зараз у мене є (я маю) багато грошей. Мені здається це нереальним.

